

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

TD



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/44/L.1
16 October 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Сорок четвертая сессия
Женева, 13 октября 1997 года
Пункт 10 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О ЕГО СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-н Сек Ваннамети (Таиланд)

ВВЕДЕНИЕ: ОБЩИЕ ПРЕНИЯ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Выступающие:

Председатель
Генеральный секретарь ЮНКТАД
Пакистан (от имени Группы 77 и Китая)
Люксембург (от имени Европейского союза)
Болгария (от имени Группы D)
Бангладеш (от имени НРС)

Примечание для делегаций

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст, распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок в выступления делегаций – которые должны представляться на английском или французском языке – следует направлять не позднее пятницы, 31 октября 1997 года, в:

The UNCTAD Editorial Section
Room E.8106
Fax No. 907 0056
Tel. No. 907 5657/5655

ВВЕДЕНИЕ

1. Сорок четвертая сессия Совета по торговле и развитию проходила во Дворце Наций в Женеве с 13 по 23 октября 1997 года. В ходе сессии Совет провел ... пленарных заседаний (886-... заседания).

Вступительные заявления

2. **Председатель Совета** сказал, что согласованные в Мидранде методы работы ЮНКТАД применяются уже более года и позволили достичь значительного прогресса по всем направлениям. Опыт показывает, что реформы, решение о которых было принято на ЮНКТАД IX, значительно повысили эффективность ведения дел в ЮНКТАД.

3. Сорок четвертая сессия Совета имеет особое значение, поскольку она должна задать тон в работе в промежутке между ЮНКТАД IX и ЮНКТАД X. Результаты проведенных исследований по вопросам политики и проделанной аналитической работы, представленные Совету, говорят об изменениях, произошедших в мировой экономике, и должны способствовать конструктивному диалогу по вопросам политики между государствами-членами в целях получения больших выгод от торговли и реагирования на различные и постоянно изменяющиеся потребности в области развития. Они подтверждают место ЮНКТАД как наиболее подходящего форума в рамках системы Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения вопросов торговли и развития и связанных с ними вопросов, таких, как инвестиции, технологии, услуги и развитие предпринимательства.

4. Высшей целью членов Совета является достижение стабильных темпов устойчивого роста всех стран и ускорение развития развивающихся стран, с тем чтобы экономическое и социальное благосостояние стало достоянием всех народов. Этого можно добиться путем согласованных усилий всех стран, правительств, частного сектора, НПО и международных организаций. За время, прошедшее после второй мировой войны, глобальные изменения вызвали значительные сдвиги в международной политике, влияние которых на каждую отдельно взятую страну требует безотлагательного внимания и тщательного анализа. Сегодняшний мир во многом еще остается миром огромных различий. Более миллиарда человек продолжают жить в условиях абсолютной нищеты, а сельское население в развивающихся странах имеет лишь половину тех возможностей в области получения дохода и социальных услуг, которые открыты для жителей городов. Процесс политической и экономической демократизации в ряде стран все еще носит вялый характер, и поэтому настоятельно необходимо сотрудничать в создании работоспособной мировой экономики и таких глобальных условий, в которых каждый имел бы средства к существованию и мог бы пользоваться плодами своего труда. В этой связи ЮНКТАД способна внести уникальный вклад в усилия в области развития всех стран, и члены ЮНКТАД в сотрудничестве с Генеральным секретарем должны сделать эту организацию образцовой, какой ей и надлежит быть.

5. Каждой эпохе присущи свои собственные противоречия и дileммы, однако все мы разделяем одни и те же надежды и опасения, одни и те же основные ценности и моральные принципы. Главными тенденциями, характеризующими конец столетия, являются глобализация и взаимозависимость, с одной стороны, и стремление к самобытности и политической и культурной свободе – с другой. Изменения являются единственной константой, характеризующей реалии сегодняшнего дня, причем происходящая стремительная и впечатляющая интернационализация глубоко затрагивает все сферы социальной, политической и экономической жизни. Различия, прежде характеризовавшие внутреннюю и внешнюю политику, становятся иррелевантными.

6. В этих условиях необходимо продолжать усилия, направленные на повышение эффективности и надежности многосторонней системы в изменяющемся мире. Эта международная система, какой бы несовершенной и хрупкой она ни была, является продуктом великих идей и потребностей прошлого и должна быть открыта для идей и представлений будущего. Она должна быть способна реагировать на новые глобальные процессы и возникающие новые глобальные проблемы. Это – сложная задача, рассчитанная на долгие годы, и энергия для ее решения должна черпаться как в рамках системы, так и вовне.

7. Необходима экономическая политика, способная работать в условиях многообразия глобальных путей развития, структурных изменений и объективных тенденций, и необходимы мосты между миром идей и миром действий. Государства-члены должны проникнуться своей ответственностью и выработать принципы политики, ориентированные на дела.

8. Генеральный секретарь ЮНКТАД сказал, что полезность ЮНКТАД возрастает благодаря таким явлениям, как глобализация и либерализация. В условиях, когда страны пытаются приспособиться к глобальным тенденциям и другим могущественным силам, не поддающимся их контролю, необходим именно такой универсальный по своему членскому составу многосторонний орган, как ЮНКТАД и такой же, как у нее, мандат для анализа взаимосвязанного характера сложных экономических явлений и выработки предложений в отношении соответствующих мер для национальных директивных органов. В этой связи важно продемонстрировать, что трехуровневый межправительственный механизм, созданный в Мидранде, способен выполнять свои задачи, а именно обеспечивать условия для обсуждений на уровне экспертов, которые учитывали бы различные национальные подходы и способствовали бы обсуждениям и выработке рекомендаций по вопросам политики в комиссиях, которые в свою очередь должны оказывать помощь Совету в общей оценке работы ЮНКТАД и определении приоритетов на будущее. Совещания экспертов в настоящее время стали наиболее интересной частью работы ЮНКТАД на межправительственном уровне, результатами которой являются ценные, ориентированные на практические действия рекомендации секретариату с акцентом на исследования по вопросам политики и распространение передового опыта. Важное значение имеет участие частного сектора, однако в будущем важно обеспечить более широкое привлечение государств-членов к подготовке таких совещаний. Проблема, которую необходимо будет решить, состоит в

определении того, как использовать эти позитивные результаты, с тем чтобы они были полезны конечным пользователям, таким, как директивные органы и частный сектор на национальном уровне.

9. Что касается комиссий, то опыт их работы пока нельзя оценить однозначно, поскольку много времени ушло на решение процедурных вопросов и обсуждение программы работы и поскольку вклад стран еще недостаточен. Возможно, президиумы комиссий могли бы выступать в роли посредников между секретариатом и национальными директивными органами, действуя в качестве механизма по обзору хода претворения в жизнь на национальном уровне результатов работы комиссий и соответствующих совещаний экспертов. Важную роль в содействии разработке политики в государствах-членах и развитии конструктивного диалога между ними по вопросам политики могут сыграть сами государства-члены и настроенный на активную работу секретариат. Если последний должен содействовать выработке общих подходов, то первые должны продемонстрировать политическую приверженность делу достижения практических результатов со значительной политической составляющей. В противном случае в международных обсуждениях будет доминировать синдром наименьшего общего знаменателя.

10. Сессия Совета является хорошей возможностью для рассмотрения последствий для политики такого явления, как глобализация конкуренции на рынках как участвующих, так и не участвующих в международном торговом обороте товаров. Все более универсальный характер приобретает проблема совместимости глобализации с усилиями по обеспечению внутренней социальной и политической стабильностью, о чем свидетельствуют и обсуждения "упрощенной процедуры" (законопроекта о новых полномочиях президента по ведению торговых переговоров) в Соединенных Штатах, и политический диалог в некоторых европейских странах о снижении традиционно высокого уровня безработицы, и дилеммы, с которыми сталкиваются реформаторы в странах с переходной экономикой и политики в развивающихся странах. Нынешняя сессия Совета, а также другие многосторонние обсуждения, запланированные на ближайшее будущее, должны привести к значительному прогрессу в выработке консенсуса по вопросам, касающимся последствий конкурентной политики для экономического развития и их взаимодействия с международной торговлей. В той степени, в какой правительства в конечном итоге сочтут целесообразным обсуждение конкурентной политики или тех или иных ее аспектов на многосторонней основе, такие совещания могли бы также способствовать формированию позиций и определению тех областей, которые представляют интерес для стран, и тем самым подготовить их к эффективному участию в будущем переговорном процессе.

11. Глобализация открывает возможности для повышения уровня жизни во всем мире, однако этот результат не может быть достигнут самопроизвольно, благодаря действию одних лишь рыночных сил. Перекосы, которыми характеризуется процесс глобализации, особенно в области торговли, могут, из-за дискриминации и без того слабых и уязвимых, усилить тенденцию к поляризации мира, и поэтому устранение этих перекосов является одной из важнейших задач международного сообщества. Хотя полная интеграция в глобальную экономику должна быть конечной целью каждого государства, процесс

либерализации и дерегулирования должен быть управляемым и постепенным и должен учитывать уровень экономического развития и существующий институциональный и производственный потенциал.

12. О ходе процесса развития нельзя судить только по увеличению международных товарных, финансовых и инвестиционных потоков, связанных с глобализацией. Конечной целью политики развития является повышение уровня жизни каждого человека и поэтому оценка экономических результатов должна в большей степени учитывать показатели роста и распределения; на первом месте всегда должно быть качество усилий в области развития. Вопрос о взаимосвязи между глобализацией, экономическим ростом и распределением должен оставаться в повестке дня Совета, причем для углубления понимания этой взаимосвязи может потребоваться проведение совещаний экспертов.

13. Разница в доходах между богатыми и бедными странами особенно ясно осознается при рассмотрении перспектив африканских стран, и особенно НРС. Экономический рост в Африке, наблюдающийся в последние три года, вселяет некоторый оптимизм, однако не ясно, будет ли этот подъем устойчивым. Необходимы значительные государственные инвестиции в инфраструктуру, которые создали бы основу для увеличения частных инвестиций и процесса диверсификации. Обязательным условием такого процесса является решение проблем платежного баланса и облегчение долгового бремени африканских стран.

14. Несмотря на проводимые африканскими странами реформы, прямые иностранные инвестиции в Африке пока слишком малы и слишком запаздывают. Поэтому Африка нуждается в увеличении объемов ОПР, которую она могла бы использовать для финансирования инвестиций, направленных на развитие человеческого потенциала и физической инфраструктуры в целях повышения конкурентоспособности. Африканские страны прошли большой путь в деле либерализации своей экономики, однако быстрая либерализация импорта вряд ли будет способствовать росту производительности и экономической либерализации в условиях слабости национальной промышленности и в некоторых случаях может даже привести к деиндустриализации. Необходимо найти баланс между продовольственной самообеспеченностью, получением прибыли, ценовыми стимулами и устойчивостью доходов.

15. Что касается процесса развития в НРС, то многие из этих стран добились реального увеличения не только объема производства, но и уровня доходов на душу населения. Для обеспечения устойчивости экономического подъема необходимо больше внимания уделять институциональным и секторальным реформам, причем наибольший эффект в большинстве НРС эти реформы могут дать в сельском хозяйстве. В этой связи следует приветствовать инициативу в отношении Африки, выдвинутую Группой 7 в Денвере, и недавнее заявление Совета Безопасности, которые необходимо как можно скорее реализовать на практике.

16. В 90-е годы произошло сокращение притока в НРС официальной помощи в целях развития, необходимой этим странам для укрепления своего национального потенциала и

создания базовой физической и институциональной инфраструктуры. Прямые же иностранные инвестиции не могут заменить ОПР. Серьезное беспокойство продолжает вызывать также внешняя задолженность НРС, и эффективность инициативы по облегчению долгового бремени бедных стран с высокой задолженностью будет зависеть от скорости ее реализации, гибкости критериев отбора стран, целевых показателей и объема списания долгов. Важное значение для НРС будет иметь также своевременное финансирование этой инициативы и включение в концепцию устойчивости долгового бремени таких элементов, как уровень развития человеческого потенциала и уровень социального развития. Должна быть четкая связь между помощью в облегчении долгового бремени и сокращением масштабов нищеты.

17. Экономический и социальный регресс имел серьезные последствия как для НРС и их региональных партнеров, так и для стратегий в области развития, которыми руководствуются доноры и международное сообщество. Из-за перемещения значительных масс населения и проблем постконфликтного характера, таких, как проблема мин, в некоторых НРС за экономический рост придется заплатить огромную цену. Для эффективного решения этой проблемы от международного сообщества потребуются значительные средства на цели укрепления институциональной инфраструктуры и самого государства в НРС, поддержки процесса восстановления мира и оказания гуманитарной помощи.

18. На последнем совместном ежегодном совещании МВФ и Всемирного банка в Гонконге, омраченном серьезными потрясениями на валютных рынках ряда азиатских стран, оратор говорил о том, что даже самые впечатляющие за последние десятилетия темпы роста не являются гарантами от внезапных и серьезных потрясений, однако это не дает оснований для негативных выводов. Напротив, это лишь повод еще больше заострить внимание на резервах роста в промышленно развитых странах в целом, а также во многих развивающихся странах. Что необходимо сейчас, так это повышение динамики инвестиций, ибо важнейшим условием успешного функционирования открытой рыночной экономики является предпринимательская инициатива, выражаясь в высоких показателях сбережений и инвестиций за счет получаемых прибылей, что обеспечивает занятость и способствует повышению уровня жизни всех групп населения.

19. Экономические показатели, достигнутые в последнее время Соединенными Штатами, свидетельствуют о том, что ускорение темпов роста, создание новых рабочих мест и обеспечение устойчивости цен могут быть вполне совместимыми задачами для директивных органов. Наиболее реалистичной и разумной стратегией, позволяющей достичь этого, для большинства развивающихся стран является тщательно продуманная поэтапная интеграция в мировую экономику с учетом национальных экономических и институциональных возможностей, однако успех усилий в этом направлении во многом зависит от благоприятной глобальной экономической среды.

20. Вызывают озабоченность вновь обострившиеся в последнее время торговые дисбалансы между ведущими промышленно развитыми странами, устранение которых должно быть

обеспечено прежде всего за счет усилий стран с положительным сальдо торгового баланса по стимулированию своего внутреннего спроса, а не за счет ужесточения денежно-кредитной политики в других странах.

21. События последних месяцев привлекли внимание к чисто деструктивным последствиям непредсказуемого движения международного капитала на глобальном финансовом рынке. Несмотря на увеличение объема ресурсов МВФ и инициативу по облегчению долгового бремени бедных стран с высоким уровнем задолженности, в отсутствие широкого международного консенсуса по вопросу о том, как обуздить спекулятивные переливы капитала, национальные органы развивающихся стран и стран с переходной экономикой должны проявлять разумную степень гибкости в вопросах регулирования притока и оттока капитала.

22. В области инвестиций секретариат ЮНКТАД все больше внимания уделяет перспективам развития, возможности многостороннего подхода к поощрению притока прямых иностранных инвестиций и практическим мерам по выработке для НРС рекомендаций по вопросам инвестиционной политики. В сфере торговли основное внимание секретариата сосредоточено на мерах по либерализации торговли, в частности на вопросе о тарифных пиках и тарифной эскалации, задачах развивающихся стран в свете итогов Уругвайского раунда и возможной повестке дня для развивающихся стран в области торговли.

23. И наконец, ЮНКТАД активно участвует в подготовке совещания высокого уровня по комплексным инициативам в области развития НРС, организацией которого занимается ВТО, что позволяет надеяться на то, что международное сообщество окажет этим странам необходимую помощь в создании структур, которые позволят им воспользоваться возможностями, открываемыми глобализацией. В этой связи три недели назад в Бангладеш был дан старт первой комплексной программе в пользу наименее развитых стран. Оператор выразил надежду, что сессия Совета будет способствовать утверждению подхода, основанного на практических действиях и конструктивности, и тем самым создаст условия для достижения консенсуса, необходимого для обеспечения развития в интересах всех людей и человечества в целом.

24. Представитель **Группы 77 и Китая** (Пакистан) заявил, что способы производства и распределения товаров и услуг и торговли ими претерпевают глубокие изменения. Технологические нововведения приводят к изменению глобальной экономической ситуации, и происходит быстрое преобразование политических и правовых рамок. Принимаются решения, которые будут определять облик мира в следующем веке, и эти решения зависят от понимания характера текущих преобразований. Неудержимый оптимизм в отношении глобализации и либерализации не может заменить собой трезвого экономического анализа.

25. Для такого оптимизма имеется несколько причин. Во-первых, в последние годы произошло заметное увеличение торговых и инвестиционных потоков. Во-вторых, наблюдается определенная степень конвергенции между развитыми странами и рядом

развивающихся стран. В-третьих, технологические достижения открывают широчайшие возможности перед развивающимися странами, позволяя им перескакивать через целые этапы развития. И наконец, либерализация в целом способствовала росту и процветанию.

26. В то же время более полный анализ глобальной экономики показывает, что возросшие торговые и инвестиционные потоки обошли стороной большинство развивающихся стран и что преимущества, полученные в результате либерализации торговли, распределяются совершенно не симметрично, а в областях, представляющих особый интерес для развивающихся стран, наблюдаются лишь медленные темпы продвижения вперед. Экономическая конвергенция является неустойчивой, и те немногие развивающиеся страны, для которых характерны быстрые темпы экономического роста, по-прежнему остаются уязвимыми для внешних факторов. Переход к свободной рыночной экономике сопровождался замедлением глобального экономического роста, углубляется неравенство в доходах как между странами, так и внутри стран, и во многих странах происходит эрозия средних классов, что неизбежно влечет за собой отрицательные последствия для стабильности демократических систем. Кроме того, увлечение новыми тенденциями отодвигает на второй план необходимость устранения давних структурных препятствий на пути развития, которые не позволяют большинству развивающихся стран эффективно участвовать в глобальных экономических отношениях. И наконец, большинство развивающихся стран по-прежнему живут в нищете, в особенности наименее развитые страны, доля которых в общемировом экспорте составляет менее 0,04% и внешняя задолженность которых продолжает расти.

27. В этих условиях заявления о том, что новые, прогрессивные технологии, в особенности в области информации и коммуникаций, позволят странам третьего мира добиться развития без каких-либо усилий с их стороны, как представляется, являются чрезмерно оптимистичными. Например, 99,6% компьютеров-хостов Интернета расположены в развитых странах, и развивающиеся страны не смогут быстро влиться в ряды развитых стран лишь благодаря волшебству "киберпространства".

28. Высвобожденные в последние годы экономические силы произвели настоящую революцию, однако сами по себе эти силы не приведут к беспрецедентному универсальному развитию. Промышленная революция открыла огромные производительные мощности, но одновременно породила резкое неравенство и глубокие страдания, и лишь благодаря неустанной борьбе неимущих и отверженных преимущества новых методов производства распределялись более справедливым образом. В условиях новой экономической эпохи чрезвычайно важно не повторять опыт прошлого, для которого были характерны неровные темпы роста, увеличение неравенства и острые противоречия и конфликты. Первой жертвой намечающейся глобальной асимметрии станет открытая, осуществляемая на основе установленных норм международная торговля, и возврат к протекционизму и экономическим трениям, сопровождающийся резким падением глобального экономического роста, может стать сигналом к полному распаду многосторонней экономической системы.

29. В этой связи необходимо принять целый ряд важных мер. Во-первых, развитым странам следует проводить более активную политику по стимулированию роста, с тем чтобы преодолеть свои собственные структурные проблемы и содействовать глобальному экономическому подъему, открывая перед развивающимися странами более широкие возможности для торговли и роста. Во-вторых, необходимы согласованные усилия для решения таких давно назревших проблем, как бремя задолженности, доступ к технологиям и наличие финансовых средств для развития. В-третьих, необходимо исправить неравенство в режиме международной торговли путем ускорения либерализации в таких областях, как текстильные товары и движение физических лиц; все новые инициативы в области либерализации должны оцениваться с точки зрения перспектив развития. В-четвертых, необходимо усилить принцип преференционного режима для развивающихся стран и обеспечить его практическое применение. Создание равных условий для всех не позволит наладить справедливую конкуренцию, если между участниками существуют огромные различия в потенциальных возможностях. Огромное значение имеет обеспечение невзаимного доступа на рынки для развивающихся стран, предоставление им адекватного переходного периода и оказание финансовой и технической помощи. В-пятых, применение теории "большого взрыва" в деле либерализации экономики потребует значительных расходов от стран с более слабой экономикой, и поэтому эти страны должны иметь право самостоятельно принимать решения в отношении темпов и последовательности мер по либерализации. И наконец, необходимо дать решительный отпор протекционистским силам в богатых странах, а также решить вопросы в области трудовых и экологических стандартов, поскольку их увязка с торговлей приведет к появлению нового протекционизма, принятию торговым реторсиям и в конечном итоге к распаду многосторонней системы торговли.

30. ЮНКТАД представляет собой уникальный орган для оказания помощи государствам-членам, в особенности развивающимся странам, в деле перехода к новым экономическим условиям путем проведения аналитической работы и выявления вариантов политики. Эти потенциальные возможности необходимо усилить путем обеспечения более широкого участия развивающихся стран в совещаниях экспертов и принятия значимых решений в политических органах организации. Невозможно добиться повышения эффективности, если уделять чрезмерное внимание процедурным недостаткам межправительственного механизма и избегать серьезного обсуждения существенных вопросов.

31. Представитель **Люксембурга**, выступая от имени **Европейского союза**, заявил, что Европейский союз глубоко привержен принципам, нашедшим свое воплощение в окончательных итогах ЮНКТАД IX. Прошедший год послужил испытательным периодом для реформированного межправительственного механизма, который был создан на ЮНКТАД IX и которому Европейский союз придает огромное значение, в том что касается соответствующих ролей совещаний экспертов, комиссий и самого Совета. Поэтому ожидается, что Совет примет во внимание вопросы, в отношении которых в течение года высказывалась обеспокоенность, и выдвинет предложения, касающиеся как расписания, так и методов работы на предстоящий год в преддверии среднесрочного обзора. Европейский союз ожидает, что Председатель Совета проведет неофициальные консультации, с тем

чтобы выяснить возможные пути улучшения функционирования межправительственного механизма, и представит соответствующий доклад шестнадцатой исполнительной сессии Совета.

32. Европейский союз также хотел бы подчеркнуть большое значение, которое он придает работе ЮНКТАД, касающейся наименее развитых стран. Он испытывает озабоченность по поводу нестабильного положения этих стран в международной торговле и по поводу тех трудностей, с которыми они сталкиваются в деле привлечения иностранных инвестиций. Предстоит еще многое сделать для содействия интеграции этих стран в глобальную экономическую систему. В этой связи Европейский союз приветствует созыв Совещания высокого уровня по комплексным инициативам в интересах развития торговли наименее развитых стран непосредственно после сессии Совета, и он будет оказывать всестороннюю поддержку активному участию секретариата ЮНКТАД в этом совещании и в последующей деятельности.

33. Европейский союз также поддерживает усилия Генерального секретаря ЮНКТАД по расширению участия гражданского общества в деятельности ЮНКТАД и в налаживании прочных отношений партнерства в целях развития между неправительственными субъектами и ЮНКТАД. Эта инициатива находится в полном соответствии с подходом Европейского союза к развитию, в рамках которого мужчины, женщины и дети рассматриваются как активные участники, а не как объекты процесса развития. Европейский союз поддерживает участие гражданского общества в развитии и в принятии политических решений в области развития в целях содействия широкому участию и социальному диалогу.

34. Представитель **Группы D** (Болгария) заявил, что сорок четвертая сессия Совета является первой основной сессией после Конференции в Мидранде, и выразил свою уверенность в том, что на этой сессии будут достигнуты конкретные и ценные результаты, которые будут иметь огромное значение для будущей деятельности ЮНКТАД с точки зрения формирования нового, современного облика организации и воплощения разработанных в Мидранде концепций в ее работе.

35. Представитель **наименее развитых стран** (Бангладеш) заявил, что потоки торговли, технологий, информации и капитала способствовали дальнейшей интеграции мира, однако у большой части мира нет оснований для радости. В наименее развитых странах, на долю которых приходится почти 10% населения мира, потоки ОПР сократились, а доля НРС в мировом экспорте упала до 0,4%. В свете этого они чувствуют себя все более маргинализированными. Кроме того, продолжало увеличиваться неравенство в области доходов между НРС, с одной стороны, и промышленно развитыми странами и другими развивающимися странами, с другой стороны. В НРС произошло резкое снижение уровня жизни, а в некоторых НРС даже возникла опасность регресса, который может начаться, если немедленно не будут приняты меры по исправлению сложившегося положения.

36. Причины маргинализации НРС обусловлены целым рядом факторов: структурные особенности мировой экономики, в которой капитал, как правило, тяготеет к странам с

более квалифицированной рабочей силой и хорошей инфраструктурой, а не к странам с низким уровнем заработной платы; снижение цен на сырьевые товары для основных видов экспорта НРС и бремя внешней задолженности, которая возросла до нетерпимого уровня; экономическая политика самих НРС, которая не всегда предусматривает достаточные стимулы для экспортёров, фермеров и частного сектора в целом; и более фундаментальные институциональные и социальные проблемы, от которых страдают многие НРС, в частности эрозия государственных структур, необходимых для оказания поддержки современной экономике, а в некоторых странах их полный развал под воздействием гражданских войн и их последствий, включая такие проблемы, как наличие сухопутных мин. Никакое отдельное решение не может быть достаточным для устранения таких проблем, и совершенно очевидно, что требуется всеобъемлющий подход, включающий приверженность политическим реформам внутри самих НРС, значительное увеличение технической и финансовой помощи, оказываемой их партнёрами в области развития, и значимые меры по облегчению бремени задолженности.

37. НРС имеют определенные потенциальные возможности и могут служить источником новаторских идей и концепций, одним из примеров которых является механизм микрокредитования. НРС могли бы начать выбираться из ловушки маргинализации, и в этой связи в Африке и Азии имеется несколько примеров того, как сочетание начатых внутри страны экономических реформ, мира и стабильности позволило обеспечить устойчивое улучшение экономического положения. Однако НРС требуется время, поддержка и понимание.

* * *

38. На своем 886-м (открытом) пленарном заседании 13 октября 1997 года Совет по торговле и развитию почтил память г-на Клодомиро Альмейда, Чили, Председателя третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся в Сантьяго в 1972 году, и посла Ортенсио Бриянтеса, Филиппины, Председателя одиннадцатой сессии Совета по торговле и развитию.

**ПРОЦЕДУРНЫЕ, ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ,
АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ**

а. Открытие сессии

39. Сорок четвертая сессия Совета по торговле и развитию была открыта 13 октября 1997 года г-ном Патриком Синьинза (Замбия), покидающим свой пост Председателя Совета.

в. Выборы должностных лиц 1/

(Пункт 1 а) повестки дня)

40. На своем 886-м (открытом) пленарном заседании 13 октября 1997 года президиум путем аккламации избрал Председателем Совета на период сорок четвертой сессии г-на Гоце Петрески (бывшая югославская Республика Македония).

41. Также на своем 1-м пленарном заседании Совет завершил выборы должностных лиц в президиум Совета на весь период сорок четвертой сессии, избрав 10 заместителей Председателя и Докладчика. Таким образом, президиум был избран в следующем составе:

Председатель:

г-н Гоце Петрески

(бывшая югославская
Республика Македония)

заместители Председателя:

г-жа Энн Андерсен

(Ирландия)

г-н Майкл Рей Ариэтти

(Соединенные Штаты
Америки)

г-н Думадасс Байчоо

(Маврикий)

г-н Насер Бенджеллун-Туими

(Марокко)

г-жа Эвелин Херфкенс

(Нидерланды)

г-н Энтони Хилл

(Ямайка)

г-н Жильберту Сабойа

(Бразилия)

г-н Василий Сидоров

(Российская Федерация)

г-н Бьёрн Скогмо

(Норвегия)

г-н Бозор Гмер Зиаран

(Исламская Республика
Иран)

Докладчик:

г-н Сек Ваннамети

(Таиланд)

1/ Должностные лица Президиума избираются на однолетний период, начинаящийся с сорок четвертой сессии Совета.

42. В соответствии со сложившейся практикой Совет постановил, что региональные координаторы и Китай, а также председатели сессионных комитетов будут принимать полноправное участие в работе президиума.

C. Утверждение повестки дня и организация работы сессии

(Пункт 1 б) повестки дня)

43. На своем 1-м заседании Совет принял аннотированную предварительную повестку дня сессии, содержащуюся в документе TD/B/44, с поправками, внесенными Председателем. (Утвержденную повестку дня см. в приложении I ниже.)

44. На этом же заседании в соответствии с организацией работы сессии, изложенной в документе TD/B/44/1, Совет учредил два сессионных комитета для рассмотрения и представления докладов по следующим пунктам его повестки дня:

Сессионный комитет I:

Пункт 4: Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы:

- a) коренные реформы в сельском хозяйстве и их последствия для развития НРС;
- b) вклад Совета в рассмотрение Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят второй сессии вопроса о созыве третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

Сессионный комитет II:

Пункт 5: Вклад ЮНКТАД в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы: результаты, перспективы и основные вопросы.

45. В состав президиума Сессионного комитета I были избраны следующие должностные лица:

Председатель: г-н Даниэль Бернар (Франция)
заместитель Председателя- г-н Шамбу Рам Симхада (Непал)
Докладчик

45. В состав президиума Сессионного комитета II были избраны следующие должностные лица:

Председатель: г-жа Агнес Йахан Агрей-Орлеанз (Гана)

заместитель Председателя- г-н Ренальд Клеризме (Гаити)
Докладчик:

[Будет дополнено позднее]